

Zmluva č./OM

o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky

uzatvorená podľa § 18 zákona č. 282/2008 Z.z. o podpore práce s mládežou a o zmene a doplnení
zákona č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení
neskorších predpisov

medzi zmluvnými stranami:

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky

zastúpené: prof. Ing. Peter Plavčan CSc.
minister školstva, vedy, výskumu a športu
sídlo: Stromová 1, 813 30 Bratislava
IČO: 00164381
IBAN: SK80 8180 0000 0070 0006 5236
ako poskytovateľ dotácie zo štátneho rozpočtu (ďalej len „poskytovateľ“)

a

Nadácia otvorenej spoločnosti Bratislava/ Open Society Foundation / NOS-OSF

právna forma : nadácia
adresa sídla: Baštová 5, 811 03 Bratislava
zastúpené: Ján Orlovský
adresa trvalého pobytu štatutárneho zástupcu: Makovického 1, 831 03 Bratislava
IČO: 30845173
DIČ: 2020851107
IBAN: SK02 1100 0000 0026 6347 5065
BANKA: Tatra banka

ako prijímateľ dotácie zo štátneho rozpočtu (ďalej len „prijímateľ“) za týchto podmienok:

Čl. 1

Podmienky použitia dotácie

1. Poskytovateľ poskytne v roku 2017 prijímateľovi finančnú dotáciu

vo výške **12 404,- EUR**
slovom dvanásťtisíc štyristoštyri eur
z toho:

bežné výdavky: 12 404 EUR

mzdové náklady: 3 200 EUR

účel, na ktorý sa dotácia poskytuje: Zabezpečenie systematickej práce s mládežou prostredníctvom
aktivít uvedených v žiadosti o dotáciu a v žiadosti o registráciu v rámci PROGRAMOV PRE
MLÁDEŽ NA ROKY 2014 – 2020 (Program PRIORITY mládežníckej politiky 2).
termín použitia dotácie: do 31.12.2017

2. Dotácia sa poskytuje podľa § 15 ods. 1 písmeno p) zákona č. 282/2008 Z.z. o podpore práce
s mládežou a o zmene a doplnení zákona č. 131/2002 Z.z. o vysokých školách a o zmene
a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

3. Prijímateľ prijíma finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu uvedené v článku 1 bod 1 tejto zmluvy (ďalej len „prostriedky“) bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve, v usmernení odboru mládeže poskytovateľa a podľa predloženého rozpočtu príjmov a výdavkov odsúhlaseného odborom mládeže poskytovateľa, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Súčasne sa zaväzuje použiť ich výlučne na zabezpečenie účelu, na ktorý sa prostriedky poskytnú. Taktiež zodpovedá za účelné a hospodárne použitie dotácie a jej riadne vedenie v účtovníctve.¹⁾
4. Prijímateľ sa zaväzuje použiť na financovanie účelu dotácie aj finančné prostriedky z iných zdrojov. Podiel finančných prostriedkov z iných zdrojov z celkových nákladov je minimálne 20 %.

Čl. 2

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ poskytne prijímateľovi prostriedky výlučne bezhotovostne na samostatný bankový účet otvorený prijímateľom iba na vedenie prostriedkov poskytovaných zo štátneho rozpočtu uvedený v tejto zmluve. O poukázaní dotácie zašle odbor mládeže poskytovateľa prijímateľovi písomné oznámenie.
2. Prijímateľ nie je oprávnený poskytnuté prostriedky previesť z bankového účtu v peňažnom ústave uvedenom v tejto zmluve na iný účet s výnimkou čerpania prostriedkov podľa bodov 6.a 7 tohto článku.
3. Prijímateľ z poskytnutej dotácie môže čerpať prostriedky len na realizáciu účelu určeného v tejto zmluve. Pod čerpaním sa rozumie predovšetkým bezhotovostné úhrady z bankového účtu prijímateľa uvedeného v zmluve na schválený účel.
4. Prostriedky dotácie poskytnuté na kapitálové výdavky je prijímateľ povinný čerpať výlučne prostredníctvom bezhotovostného platobného styku.
5. Pri financovaní výstavby, modernizácie alebo rekonštrukcie nehnuteľnosti z prostriedkov dotácie je potrebné postupovať v zmysle § 19 ods. 8 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
6. Pod čerpaním sa rozumie aj prevod peňažných prostriedkov z bankového účtu prijímateľa uvedeného v zmluve na iný účet prijímateľa, ak prijímateľ pred poukázaním prostriedkov podľa zmluvy na jeho bankový účet uvedený v zmluve uhradil z vlastných prostriedkov výdavky, na ktoré sa vzťahuje dotácia podľa zmluvy, najviac však do výšky určenej v zmluve a takto použitých vlastných prostriedkov.
7. Čerpaním je aj prevod peňažných prostriedkov z bankového účtu prijímateľa uvedeného v zmluve na účet inej právnickej osoby, ak táto je priamym realizátorom účelu určeného v zmluve, na ktorý bola dotácia poskytnutá. V takom prípade je prijímateľ povinný uzatvoriť s touto právnickou osobou osobitnú zmluvu a určiť v nej podmienky a účel použitia dotácie.
8. Cestovné náhrady môžu byť z dotácie uhradené len do výšky určenej osobitným predpisom.²⁾
9. Úhrada dane z pridanej hodnoty³⁾ (ďalej len „DPH“) nie je u platiteľov DPH považovaná za oprávnený výdavok z prostriedkov dotácie, ak má platiteľ DPH nárok na jej odpočítanie z vlastnej daňovej povinnosti.

¹⁾ Zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

²⁾ Zákon č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov.

³⁾ Zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.

10. Prijímateľ sa zaväzuje, že pri informovaní masmédií o svojej činnosti, na ktorú bola poskytnutá dotácia podľa článku 1 a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s touto činnosťou alebo inej jej propagácii (napr. tlač materiálov, pozvánok a pod.) výslovne uvedie, že bola financovaná z dotácie Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky.
11. Prijímateľ je povinný v termíne do 31.1.2018 odvieť na účet poskytovateľa SK19 8180 0000 0070 0006 3812 (VS 1012) výnosy z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy a zároveň zaslať odboru mládeže poskytovateľa a odboru účtarne a styku so Štátnou pokladnicou poskytovateľa písomné oznámenie o výške vrátenej sumy.
12. Prijímateľ sa zaväzuje, že v termíne do 31.1.2018 predloží odboru mládeže poskytovateľa vyúčtovanie poskytnutej dotácie podpísané štatutárnym orgánom. Vyúčtovanie musí obsahovať vecné vyhodnotenie a je jednou z podmienok pre poskytnutie dotácie v nasledujúcom rozpočtovom roku. Spôsob vyúčtovania poskytnutej dotácie určí poskytovateľ v nadväznosti na usmernenie Ministerstva financií Slovenskej republiky.
13. Nepoužitý prostriedky je prijímateľ povinný bez zbytočného odkladu vrátiť v priebehu roka 2017 na účet poskytovateľa SK80 8180 0000 0070 0006 5236 a po 31.12.2017 na účet poskytovateľa SK 68 8180 0000 0070 0006 3900 (VS 1012). O vrátení nepoužitých prostriedkov je prijímateľ dotácie povinný poslať odboru mládeže poskytovateľa a odboru účtarne a styku so Štátnou pokladnicou poskytovateľa písomné oznámenie.
14. Prijímateľ umožní poskytovateľovi vykonať kontrolu použitia dotácie podľa platných predpisov.⁴⁾

Čl. 3 Sankcie

1. Prijímateľ je povinný dodržať ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a tejto zmluvy. Porušenie ustanovení tejto zmluvy alebo citovaného zákona sa sankcionuje podľa tohto zákona.

Čl. 4 Spoločné ustanovenia

1. Zmenu na strane prijímateľa, aj formálneho charakteru (napr. zmenu kontaktných údajov, štatutárneho orgánu, bankového spojenia a pod.), je prijímateľ povinný do 14 dní odo dňa jej vzniku písomne oznámiť odboru mládeže poskytovateľa.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že meniť a dopĺňať túto zmluvu možno len po vzájomnej dohode formou písomných dodatkov, ktoré sa stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Zmluvné strany sa k návrhu dodatku vyjadria v lehote do 30 dní odo dňa jeho doručenia.
3. V ostatnom, výslovne neupravenom touto zmluvou, platia príslušné platné ustanovenia Občianskeho zákonníka a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. Táto zmluva je vyhotovená v troch originálnych rovnopisoch, z ktorých po podpise poskytovateľ dostane dva rovnopisy a prijímateľ jeden rovnopis.
5. Zmluvné strany po prečítaní tejto zmluvy vyhlasujú, že jej obsahu porozumeli, a tento zodpovedá skutočnému prejavu ich vôle a na znak vzájomného súhlasu ju podpisujú.

⁴⁾ Zákon č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov

6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

za poskytovateľa:

za prijímateľa:

prof. Ing. Peter Plavčan CSc.
minister školstva, vedy, výskumu a športu SR

Ján Orlovský
štatutárny orgán

Príloha č. 1

Rozpis očakávaných výdavkov, na ktoré sa použije dotácia z MŠVVaŠ SR na realizáciu aktivít uvedených v žiadosti o dotáciu:

Položky	Výška výdavkov v EUR
610 – mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania	3 200,00
620 – poistné a príspevok do poisťovní	
630 – tovary a služby	9 204,00
Z toho:	
637 027 – odmeny zamestnancov mimopracovného pomeru	
Spolu	12 404,00

Rozpis očakávaných príjmov z iných zdrojov, ktoré sa prijímateľ dotácie zaväzuje použiť na financovanie aktivít uvedených v žiadosti o dotáciu:

Očakávané príjmy	Výška príjmov v EUR
Požadovaná dotácia od iného subjektu	
Dotácie od iného subjektu verejnej správy	
Štrukturálne fondy EÚ	
Ostatné príjmy	3 102,00
Spolu	3 102,00

Za správnosť zodpovedá:

Ján Orlovský
štatutárny orgán



USMERNENIE K POUŽITIU DOTÁCIE

Program **PRIORITY** mládežníckej politiky – výzva č. **PRIORITY/D/3/2017**

1. Prijímateľ dotácie v rámci výzvy č. **PRIORITY/D/3/2017** použije dotáciu na zabezpečenie aktivít zameraných na podporu aktivít nadväzujúcich na predsedníctvo Slovenskej republiky v Rade Európskej únie v roku 2016 v oblasti mládeže a prijatý dokument závery Rady a zástupcov vlád členských štátov prijatý 21.11.2016 s názvom „Podpora nových prístupov k práci s mládežou s cieľom odhaliť a rozvinúť potenciál mladých ľudí“.
2. Prijímateľ dotácie použije poskytnutú dotáciu na zabezpečenie aspoň jedného z týchto špecifických cieľov výzvy:
 - a) využívať, vyvíjať, z iných oblastí prinášať a adaptovať, alebo šíriť nové nástroje a prístupy práce s mládežou,
 - b) zbierať a analyzovať informácie o životných trendoch mladých ľudí a podporovať ich šírenie medzi zainteresovanými stranami,
 - c) špecificky zavádzať inovatívne prístupy práce s mládežou (nad 15 rokov) v centrách voľného času ako príkladov dobrej praxe pre potreby možnej transformácie centier voľného času na centrá mládeže a mapovať potrebné legislatívne úpravy.
3. K zabezpečeniu vyššie uvedených cieľov prijímateľ dotácie môže zrealizovať len také aktivity financované zo schváleného rozpočtu, ktoré sú oprávnenými aktivitami v zmysle výzvy. Medzi nich patria: semináre, školenia, workshopy, fokusové skupiny, okrúhle stoly, webináre, konzultácie so zainteresovanými stranami, kampane, informačné dni a verejné diskusie, testovanie, prieskum, zbieranie údajov a spracovávanie výsledkov, tvorba informačných materiálov, príručiek, metodických materiálov a propagačných nástrojov a obdobné aktivity v súlade s cieľmi programu.
4. **Zásady použitia dotácie na realizáciu aktivít a cieľov programu **PRIORITY** mládežníckej politiky:**
 - a) Dotácia je určená na bežné výdavky **na zabezpečenie tovarov, služieb, mzdových nákladov a nákup drobného hmotného majetku** za predpokladu dodržania ustanovení príslušných zákonov. **Oprávnené výdavky** súvisia výlučne s realizáciou aktivít projektu za účelom dosiahnutia cieľov projektu. Môžu vzniknúť **výhradne v príslušnom kalendárnom roku** (viď zmluva).
 - b) Dotácia zo štátneho rozpočtu môže byť **maximálne 80%** z celkových výdavkov prijímateľa dotácie na realizáciu aktivít v súlade s bodmi 1., 2. a 3.
 - c) **Na mzdy a platy zamestnancov** prijímateľa dotácie, ktorí sa zúčastňujú na realizácii projektu v rozsahu, v ktorom realizácia projektu zasahuje do ich riadneho pracovného času a na odmeny na základe dohôd o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru pre organizátorov projektu a odborníkov prizvaných na účasť na projekte za účelom dosiahnutia cieľov projektu (dohoda o vykonaní práce, dohoda o pracovnej činnosti, dohoda o brigádnickej práci študenta) môže prijímateľ použiť **maximálne 50%** z poskytnutej dotácie. Tieto výdavky je možné uplatniť len v mesiacoch august – december 2017 a vyplatiť **najneskôr 31. 12. 2017** !
 - d) Dotácia môže byť použitá **na úhradu odvodov** za zamestnávateľa z miezd zamestnancov maximálne za mzdy a dohody v rozsahu uvedenom v bode c).
 - e) Prijímateľ dotácie môže použiť dotáciu **na úhradu cestovných nákladov** organizátorov a účastníkov projektu vypočítané v súlade s ustanoveniami platného Zákona o cestovných náhradách. Náhrady za použitie súkromného motorového vozidla na služobné účely je z dotácie možné hrať len do výšky cestovného 2. triedy verejným dopravným prostriedkom (vlak, autobus).
 - f) Zmenu účelu čerpania dotácie povoľuje ministerstvo len výnimočne v odôvodnených prípadoch na základe písomnej žiadosti, ktorú prijímateľ dotácie predloží odboru mládeže najneskôr do **1.11.2017**.
 - g) Dotáciu je možné použiť len na tie **tovary (materiál) a služby**, ktoré preukázateľne súvisia s dosahovaním cieľov a zabezpečovaním aktivít uvedených v žiadosti a vzniknú po dni účinnosti zmluvy o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu a najneskôr 15.03.2018 !

- h) Pri použití finančných prostriedkov na zabezpečenie konkrétnej projektovej aktivite prijímateľ dotácie vypracuje **správu o jej zabezpečení a prezenčnú listinu účastníkov**. Oba dokumenty prijímateľ dotácie archivuje rovnako, ako účtovné odklady.

Prezenčná listina z podujatia obsahuje aspoň:

• <i>názov prijímateľa dotácie,</i> • <i>názov podujatia,</i> • <i>miesto konania aktivity,</i> • <i>dátum konania aktivity,</i> • <i>čas začiatku a konca aktivity,</i>	• <i>meno a priezvisko jednotlivých účastníkov a organizátorov aktivity,</i> • <i>obec trvalého pobytu jednotlivých účastníkov a organizátorov,</i> • <i>rok narodenia jednotlivých účastníkov a organizátorov,</i> • <i>podpisy účastníkov a organizátorov (perom s modrou náplňou).</i>
--	---

Prezenčná listina zahraničných účastníkov obsahuje *aj číslo pasu alebo číslo národnej identifikačnej karty*. Ak sa aktivity zúčastňuje dieťa alebo osoba, ktorá nie je schopná vyplniť a podpísať prezenčnú listinu, urobí to za ňu zákonný zástupca, príp. zodpovedná dospelá osoba, ktorá ju sprevádza. Ak sa aktivity zúčastňuje kolektív detí v predškolskom veku, namiesto prezenčnej listiny sa môže doložiť zoznam účastníkov s podpísaným čestným vyhlásením dospelého vedúceho skupiny o ich účasti na podujatí. V takomto prípade prijímateľ dotácie musí zabezpečiť vytvorenie fotodokumentácie z podujatia. Pri otvorenom podujatí zameranom pre širokú verejnosť, resp. pri podujatí, ktorého sa zúčastňuje veľká skupina ľudí v tom istom čase a je veľmi komplikované zabezpečiť podpisovanie prezenčných listín, stačí vytvoriť prezenčnú listinu s uvedením organizátorov podujatia a fotodokumentáciu. Z tej musí byť zrejmé, že ide o otvorené podujatie, resp. o aktivitu s deklarovaným veľkým počtom účastníkov.

Správa o aktivite obsahuje aspoň:

• <i>názov prijímateľa dotácie,</i> • <i>názov podujatia,</i> • <i>miesto konania aktivity,</i> • <i>dátum konania aktivity,</i> • <i>čas začiatku a konca aktivity,</i>	• <i>údaje o počte účastníkov aktivity,</i> • <i>program aktivity,</i> • <i>vyhodnotenie cieľov a priebehu aktivity,</i> • <i>meno a priezvisko osoby zodpovednej za jej priebeh a vyhodnotenie.</i>
--	--

V prípade účasti spoluorganizátorov na priebehu aktivity sa v správe uvedie osobitne počet účastníkov z každej príslušnej organizácie.

5. Oprávnené cieľové skupiny aktivít

Prijímateľ dotácie môže zrealizovať aktivity len pre cieľové skupiny uvedené vo výzve. Medzi nich patria mladí ľudia, mladí vedúci, mládežnícki vedúci a pracovníci s mládežou¹, zástupcovia subjektov aktívnych v oblasti práce s mládežou, odborníci, ktorých expertíza súvisí s obsahom projektu a cieľmi výzvy, ako aj široká verejnosť.

6. Zverejňovanie výstupov projektu

Prijímateľ dotácie má povinnosť priebežne **zverejňovať výstupy z aktivít** na portáloch svojej organizácie a umožniť využívať a zverejňovať výsledky projektu ministerstvu, ktoré dotáciu prijímateľovi poskytuje, ďalej implementačnému orgánu Programov pre mládež (IUVENTA – Slovenský inštitút mládeže), ako aj širokej verejnosti.

¹ § 2 písm. c), d) a e) zákona č.282/2008 Z.z. o podpore práce s mládežou.